

www.zsambekimedence.hu

Zsámbéki-medence

2008. február

REGIONÁLIS HÍRMAGAZIN



SZEREZZEN BARÁTOKAT ÉS KERESSEN PÉNZT A ZSÁMBÉKI-MEDENCÉBEN!

Willi Betz

MUNKALEHETŐSÉG!

A Willi Betz Hungária Fuvarozó és Szállítványozó Kft Páty, M1 Üzleti Parkban lévő Bosch raktárába, az alábbi munkakörökbe keres munkatársakat, azonnali belépéssel:

Csomagoló: 2 fő, két műszakos – 06.00 – 23.00 – munkarendben

Feltételek:

- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány,
- munkába járás egyéni megoldással.

Jelentkezni lehet:

Simon Orsolya 06/23/312-978

Műszakvezető helyettes: 1 fő, két műszakos – 06.00 – 23.00 – munkarendben

Feltételek:

- középfokú német vagy angol nyelvtudás,
- raktározásban legalább 3 éves szakmai tapasztalat,
- munkába járás egyéni megoldással,
- három hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány,

Jelentkezni lehet:

Simon Orsolya 06/23/312-978

Willi Betz

MUNKALEHETŐSÉG!

A jelentős fuvarozói múlttal és üzletkörrel rendelkező Willi Betz Hungária Kft, a német Willi Betz cég magyarországi leányvállalata keres Mercedes kamionjaira, nemzetközi forgalomra – Európai Unió területe – tehergépkocsi-vezetőket az alábbi feltételekkel:

- legalább CE kategóriás jogosítvány,
- nemzetközi fuvarozói vizsgabizonyítvány,
- ADR vizsgabizonyítvány,
- legalább 5 éves, adott területen szerzett aktív forgalmi gyakorlat,
- 3 hónapnál nem régebbi erkölcsi bizonyítvány,
- német vagy angol nyelvtudás előny.

A felsoroltak minimális követelmények, minden további képesítés a felvételnél előny lehet.

Jelentkezni lehet: Nagy Lajos névre címzett faxon elküldött önéletrajzzal. Fax szám: 06/23/555-184

Állás

Zsámbékon új CBA
élelmiszer-
áruházunkba



felvételre keresünk csemegés,
pénztáros és hentes leendő
kollégákat.

Érdeklődés, jelentkezés
a 23 445-773-as telefonszámon.



Pályon ! bárkinek! bármire! JELZÁLOGHITELEK

- Lakásvásárási hitel akár önerő nélkül is
- **Hitelkiváltás: ÚJ!ÚJ!ÚJ!** Magán és osztrák hitel kiváltása meglévő hitelek átváltása kedvezőbb törlesztésűre
- BAR (passzív) lista nem kizáró ok a hitelfelvételnél
- Szabadfelhasználású hitel: ingatlan, telek, zártkert, tanya, egyéb fedezet
- személyi kölcsön

Teljes körű hitelügyintézés az otthonában is!

T:06-20-928-4345

Iroda: Páty, Rákóczi u. 9 (Coop áruháznál)

T: 30-963-6494, 23-343-515

SUZUKI
INTERAT

RM-Z 250

SUZUKI Way of Life!

BICSKE
MOTORKERÉKPÁR MÁRKAKERESKEDÉS ÉS SZERVIZ
H-2060 BICSKE, CSABDI ÚT 2. - Tel.:22/509-510
www.suzuki-interat.hu - info@suzuki-interat.hu

VEB MÁV

1980-ban sikerült először kijutnom a Trabant hazájába, az egykori „Kelet-Németországba”. Barátom, akivel együtt érettségiztünk, Drezdában tanult. Lófráltunk a város utcáin, nézgettem a szürke és színtelen feliratokat. Megkérdeztem, milyen cég ez a VEB, mert mindenütt ezt látom. Harsány röhögés. Barátom elmagyarázta, hogy a VEB jelentése Volkseigener Betrieb, az-



az Néptulajdonú Üzem(eltetés), minden vállalat neve elé odaírják. Mentségemre szóljon, hogy nem sokkal azelőtt kezdtem németül tanulni, és még nem jutottam el a megfelelő leckéhez. A népi tulajdonlás gondolata egy másik idősíkban megint felbukkant, ezúttal kapitalista (vö. részvény) köntösben. Állami vagyont a népnek! Százezer forint érték ötezerért! – szól a szírhang. Más kérdés, hogy például a vasút százezres könyv szerinti értéke inkább ér tíz forintot, mintsem ötezret. Mindegy, képzeljük el, hogy Mari néni és Józsi bácsi a hatalmas jegyzési diszkonton fellelkesülve kikapja a pámacihából a keservesen megtakarított pénzcsekjéjét és elrohan – maradvá a példánál – MÁV részvényt jegyezni. „Tulajdonossá váltam!” újságolja boldogan mindenkinek, és tényleg, mert annak idején azt tanultuk, hogy a vasút többek között az ország legnagyobb földtulajdonosa, csak a sok csík alakú földdarabbal viszonylag nehéz valami értelmeset kezdeni túl azon, hogy síneket fektetünk rá.

Mi fog történni? Mari néni és Józsi bácsi hamarosan rádöbben, hogy a tulajdona nem túl értékes. A frissen jegyzett részvények ára lecsorog, esetleg lezuhan. A (megint) átvert kisemberek próbálnak szabadulni, részvényár még lejjebb. Mikor az ötezres papír olyan háromszázhetvennégy forint körül lesz, komoly vevők jelennek meg, az addig kisemberek által „tulajdonolt” cég részvényei hamarosan néhány „baráti kézben” összpontosulnak. (Talán néhányunk emlékszik még a kocsmában pár tízezerért gazdát cserélt kárpótlási földdarabokra, melyek most több tízmilliót érnek a környéken is.) Mikor pedig a közkezhányad kelőképpen lecsökken, a parlament konszolidációs csomagot fogad el (az adófizetők pénzéből) a már csak részben állami vállalat talpra állítására, részvényár fel az egekbe. Valakik megint jól járnak, kivéve a kisembereket.

Tartalom

RÉGIÓ

Helyre kell állítani a bizalmat	4
Undok vagy kedves	5
Tegyük tisztába Pest megyét	5
Karcsúsítsa gázszámláját	6
Megáll a gázár a határon – vagy csak erőt gyűjt?	6
A kiállításról	6

KULTÚRA

Elvesztettük	7
1848	7
Zsörtölődén történt – 3. rész	7

NÉMET

Ehrenamtlich, aber nicht umsonst	8
----------------------------------	---

TÁPLÁLKOZÁS

Minőségi élelmiszert hazai termelőtől	9
---------------------------------------	---

CÍMLAP

A mányi temetőkapolna

De kár ezen meditálni, a dolog esélye annyi, mint a nemrég hozott adócsökkentési törvénynek vagy a Zsámbék-Piliscsaba elkerülő útnak.

Közben egy másik régi dolog jutott eszembe. Egy remek film, The Sting 1973-ból, Paul Newmannel és Robert Redforddal.

Mindjárt beugrik a magyar címe is. Megvan. A Blöff.

Árkos Antal

Zsámbéki-medence

Regionális Hírmagazin; Postacím: 2073 Tök Pf. 10. Tel.: 20-921-6851; E-mail: ujsag@zsambekimedence.hu; Honlap: www.zsambekimedence.hu; Megjelenik havonta, 2000 példányban; Kiadja: Árkos Antal alapító főszerkesztő; Kulturális rovatvezető: Domokos Kázmér; Fotó: Árkos Antal; Hirdetésfelvétel a szerkesztőségben; Welt Werbung Spiegel Nyomda, Felelős vezető: dr. Unger Lőrinc; Terjesztés postai úton, illetve személyesen; © Copyright Zsámbéki-medence Regionális Hírmagazin; A lapban megjelent írásokkal, fényképekkel kapcsolatban; minden jog fenntartva!

CÉLJAI MEGVALÓSÍTÁSÁHOZ, BIZTONSÁGÁNAK MEGTEREMTÉSÉHEZ, PÉNZÜGYI TANÁCSADÁS, ÉLETBIZTOSÍTÁSOK, BEFEKTETÉSEK, HITELEK, VAGYONBIZTOSÍTÁSOK

Kötése, ügyintézése

Autó/Lakás/nyaraló/vállalkozások, kombinált hitelek is, élet-, baleset-, egészség-biztosítás, nyugdíjpénztár, akciók

NAGY GABRIELLA

EGON Magyarország Általános Biztosító Zrt.

munkatársa

Telefon: (20) 9326-372

„...nem uralkodni, hanem szolgálni...”

Helyre kell állítani a bizalmat

Mány, a 2500 fős község csak egy ugrásra van Zsámbéktól, mégsem tartozik a szűken vett Zsámbéki-medencéhez, elválasztja attól egy domb és egy megyehatár. Ritkán szerepel a lapok címlapján, most azonban a figyelem középpontjába került, mert a március 9-iki népszavazással együtt polgármester-választást is tartanak. Szerkesztőnk Ugron Zoltánnal, az egyik jelölttel beszélgettünk.

– Mondana néhány szót magáról?
– 44 éves vagyok, nyomdaipari mérnök, négygyerekes családapa.
– Hogyan jutott az elhatározásra, hogy indul a választáson?

– Fontosnak tartom, hogy az otthonomban rendben menjenek a dolgok és a békesség szigete maradjon. Ezt még sokan így gondolják, ezért olyan polgármestert szeretnék választani, aki ezeket a célokat meg tudja valósítani.

Ugyanakkor – noha telt az idő – senki sem tudott indulni szándékozó jelöltről. A beszélgetések során többen is indulásra biztattak. Családunk mindig is közösségi emberekből állt. Végül úgy döntöttem: szívesen dolgoznék a mányiak békés mindennapjaiért.

– Többekben megfogalmazódott a kérdés: mit tudhat Ön a faluról, hiszen nem is itt lakik?

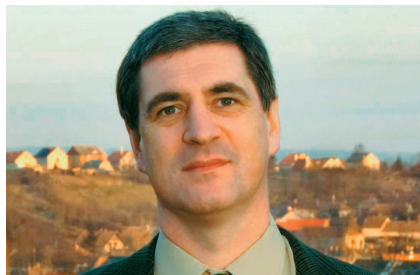
– Sokat, mert ugyanakkor itt élek! A barátaim, a közösségeim, a feladataim mind itt vannak. Igaz, hogy a jelenlegi munkám miatt egy budapesti lakásban alszom, de a hét legalább három napján itt járok, és szinte minden nap beszélek valakivel arról, hogy mi történik Mányon. Itt vannak a család orvosai. Ide járunk templomba, tagja vagyok a katolikus egyházközség képviselőtestületének. A református tiszteletes úrral pedig közösen vezetjük a Mányi Közösségért Egyesületet.

– Mi most a helyzet a faluban?

– Mányon nincsen baj. Feladatok vannak, ezeket meg kell oldani, de baj nincs. Nem sújtotta természeti katasztrófa a vidéket, javul a közbiztonság, nem csökken a népesség, viszonylag alacsony a munkanélküliség.

Gondjaink viszont vannak. Például nincs polgármesterünk. Nincs, aki Mány mindennapi életét irányítaná, a képviselő-testülettel megbeszelné a falu ügyeit és a közös döntéseket megvalósítaná.

Pedig szükség lenne egy olyan emberre, aki utánajár a dolgoknak,



egyeztet az intézményekkel, megszervezi a találkozókat, részt vesz a közösségeink – óvoda, iskola, nyugdíjasklub, nemzetiségi találkozók, testvérvárosi kapcsolatok, egyházak stb. – rendezvényein, tájékozik ezek gondjairól, megoldást keres és javasol, támogatja működésüket.

– Feladta a leckét önmagának...

– Eddigi munkahelyeimen és vállalt társadalmi feladataimban sokszor kellett szembenálló érdekeket összehangolnom. A körülöttem lévő gondjaira való érzékenység mindig a szívügyem volt. A szentírási idézet fényében szeretnék cselekedni: nem uralkodni mások felett, hanem szolgálni őket.

– Vannak információi a község pénzügyi helyzetéről?

– Az előző ciklusban a Pénzügyi Bizottságának is tagja voltam. Az utóbbi időben megint rendszeresen részt veszek a testületi üléseken is.

A község pénzügyi helyzete nehéz. Nem üres a kassza – baj nincs – de „szűkösen vagyunk”. Ebben a helyzetben nem megengedhető, hogy felelőtlenül költsünk. Ugyanakkor minden követ meg kell mozgattunk azért, hogy többletforrásokhoz jussunk.

– Hogyan tudná személy szerint segíteni az előrevívó folyamatokat?

– Több éven keresztül egy cégcsoporton belül dolgozva rendszeresen nyertünk pályázatokat és mi magunk is részt vettünk ilyen pályázatok kiírásában, elbírálásában. Így nemcsak a pályázatírásban van rutinom, hanem az elbírálás szempontjait is ismerem. Persze nem csak a pályázatok jelentik a pénzügyi megvál-

tását egy falunak, megfelelő kapcsolatok is kellenek. Ebben segítséget jelenthetnek a magánéletemben és eddigi társadalmi munkáim során szerzett ismeretségeim. De számítok az eddigi polgármesterek által kialakított kapcsolatok továbbbápolására is.

– Említ néhány konkrét ügyet is?

– Ilyen például a Rákóczi utca és a faluközpont útfelújítása, vagy a közös vízkitermelés a bányakútból, de ide tartozik a még mindig zajló egyezkedés is a Rumpold utódvállalatával a szemétszállítás kérdésében. És van még pár hasonló dolog.

– Melyek a legfontosabb teendők?

– Ellenőrizni kell, hogy a pénzünkért azt kapjuk-e meg, ami azért jár. Az építkezéseknél érteni kell a műszaki dolgokhoz, minden új folyamat kezdeténél ott kell lenni. A közös érdekeinket kell érvényesíteni minden tárgyaláson.

A beruházásoknál a megrendelő érdekeit megfelelő műszaki ellenőr kell, hogy képviselje. De nem csak építkezések vannak folyamatban, hanem például az említett szemétszállítás.

– Megválasztása esetén hogyan fogna munkához?

– Arra van szükség, hogy mindenki lehetőséget kapjon a véleményének elmondására, hogy tájékozottak legyenek az emberek az ügyekről, és ne szóbeszédekből legyenek jól értesültek. El kell érni, hogy a különböző közösségeink mind úgy érezzék, hogy ők fontosak a faluvezetés számára.

– Végül, mire kérné a mányiakat?

– Március 9-ike fontos nap lesz mindannyiunk életében. Ezen a napon lesz az az országos ügydöntő népszavazás is, mellyel IGEN-t mondhatunk az egész ország sorsát érintő változásra. Kérem, jöjjenek el mindannyian, és a népszavazás három metsző vonalat az én nevem mellé is az időközi polgármester-választás szavazólapján. Tegyük ezt bizalommal, Mány békés mindennapjaiért!

Undok vagy kedves?

Érdekes cikket találtunk a Tőzsdefórum oldalain. Különösen feltűnő – és öröme kevés okot adó – az ötven százalékos számadat. A felmérés szerint minden második ügyintéző bekerül az ellenszenves kategóriába. Kíváncsiak vagyunk, hogy kicsiny régióinkban vajon jobb, esetleg rosszabb-e a helyzet az országos átlagnál. Kérjük ezért Kedves Olvasóinkat, hogy írják meg - akár név nélkül - történeteiket a környék legundokabb ügyintézőjéről. (néhány szavazatunk nekünk is lenne, de nem akarjuk befolyásolni a végeredményt) Viszont továbbra is töretlenül hiszünk az emberi jószágban, ezért várjuk a szavazatokat a legkedvesebb ügyintézőre is.

A legundokabb ügyintézőt keresik

A magyar közigazgatás és szolgáltatói szektor sokat emlegetett, emblematikus szereplői számára alapított díjat, hiánypótló elismerési formát egy budapesti cég.

A díj létrejöttének motivációja, hogy az undok ügyintézők (akiknek aránya egyes felmérések szerint meghaladja az ötven százalékot, de a legóvatosabb becslések sem merészkednek az egyharmados határ alá) segítenek távol tartani az ügyfeleket a hivataloktól.

Így az állampolgárok sokszor még akkor sem mennek ügyintézőni (okmányirodába, gáz- és áramszolgáltatóhoz), amikor pedig már minden határidőből kicsúsztak, tehát vagy hónapokig-évekig hordozzák magukkal és magukban az elintézetlen feladatokat, vagy sok pénzért bérügyintézőre bízzák. A bérügyintézői szektor térnyerésének és töretlen fejlődésének elősegítésében játszott szerepükért részesülnek elismerésben, tehát az undok ügyintézők, hogy tevékenységükkel tovább segítsék az e területen dolgozó cégek bruttó

nemzeti össztermékhez való hozzájárulását.

A díj egy kortárs magyar művész által készített kisplasztika, amely a mutató és középső ujj közé hajlító hüvelykujjat formázó kezét ábrázol, illetve egy családi üdülés Mátraházán. Az elismerést minden év decemberében és júniusában ítélik oda. A legundokabb ügyintézőre e-mailben lehet szavazni pontos esetleírással az undok@elintezzuk.hu címre, ahol a közzétett esetek közül a közönség fogja kiválasztani az arra leginkább érdemeset.

(www.tozsdeforum.hu)

Tegyük tisztába Pest megyét!

2004 májusában indult a fenti jó szándékú akció. Mostanra nem sok maradt a lendületből, az 1-es (régi 100-as) útnak a Sasfészek-tó melletti pihenőhelyén lehangoló látvány fogadja az odaérkezőt mindkét irányból. Az asztallap már rég a fémgyűjtők áldozata lett, az akciót jelképező tábla bánatosan tekint le a szeméthalomra.

Sajnos, ha szemetet akarunk fényképezni a térségben, nem kell sokat keresgelnünk. További képeink Etyeken (a sportcentrum fölött) és Zsámbékon (az egykori laktanya bejáratánál) készültek.

Persze jó lenne, ha a nép nem szemetelne, de ameddig szemetel, addig takarítani kell. Itt a jó idő, meg kell mozdítani a segélyezett néptömegek mozgásképes

részét, amint látják, munka van dögivel. Egy kis testmozgás és hasznos tevékenység testnek-léleknek is sokkal jobbat tenne, mint a tévé hulladék (ezúttal más értelemben) műsorait bámulni napestig.

Természetesen szívesebben adunk számot nagytakarításról, mint szeméthyegyekről. Várjuk ez ügyben az állami és önkormányzati szervek, civil szerveződések megkereséseit.



Karcsúsítsa gázzámláját!

2008. február elejétől az EMFESZ Kft új, lakossági szolgáltatási csomagot kínál fogyasztóinak. A GAS.HU alternatívát jelent az ügyfelek számára a hagyományos és mindeddig monopol helyzetben lévő gázellátó cégek kínálatával szemben. A liberalizált lakossági gázpiac úttörőjeként az EMFESZ GAS.HU szolgáltatását jelentősen kedvezőbb feltételekkel vehetik igénybe a fogyasztók, éves szintén ez a közüzemi gázdíjnál átlagosan 8%-kal alacsonyabb tarifát jelent számukra.

(Olvasóink megnyugtatására közöljük, hogy a gázártámogatás az átállást követően is jár, minthogy az az igénylő személyére vonatkozik, független az adott szolgáltatótól. - a szerk.)

Az Első Magyar Földgáz- és Energiakereskedelmi és Szolgáltató Kft. (EMFESZ) 2004 óta van jelen a magyar gázpiacon. Közel 20 százalékos piaci részesedést tudhat a magáénak a teljes magyar földgázforgalomból, a szabadpiacon értékesített teljes mennyiségnek pedig közel a 70 százalékát a cég juttatja el az ipari fogyasztókhoz. Az EMFESZ 2007-ben 200 ügyfelét látta el 500 szállítási ponton, az árbevétel az előzetes számítások



szerint meghaladta a 190 milliárd forintot.

„Az EMFESZ, élve a 2003-as Magyar Gáztörvény adta lehetőségekkel, elsőként lép ki a szabad ma-

gyar lakossági gázpiacra. A GAS.HU az egész ország, elsősorban Közép-Magyarország meghatározó lakossági gázszolgáltatója kíván lenni, 2008 végéig 100.000 ügyfél megszerzését tűzte ki célul.

Az EMFESZ lakossági üzletága, a GAS.HU által nyújtott alternatív lakossági gázszolgáltatás leendő ügyfelei kedvezményben részesülnek, hiszen a közüzemi díjnál átlagosan 8%-kal kedvezőbb díjakat tartalmazó szolgáltatási csomagot kapnak. Az ügyfelek továbbra is a korábbi hálózaton keresztül kapják a gázt, a gázórát sem kell lecserélni, elegendő csak a GAS.HU-val szerződést kötni, mint lakossági szabadpiaci fogyasztó.

További részletek az EMFESZ honlapján – www.gas.hu



Lapszemle

Megáll a gázár a határon – vagy csak erőt gyűjt?

„Április elsejétől nem lesz gázár-emelés. Pedig a nemzetközi energiaárak vágtáznak, a forint gyengül, de úgy tűnik: ezt most nem érvényesíti a lakossági tarifában a kormány. A szakértői javaslat 13 százalékos drágítást tartalmazott. Az új tarifákat azonban március elsejéig kellene bejelenteni, vagyis még a népszavazás előtt.” Így kezdődik Manitz István „Megáll a gázár a határon?” című cikke a Népszabadság február 23-iki számában.

A lap megbízható forrásokra hivatkozva arról tájékoztat, hogy április elsején elmarad a gázáremelés. A cikk emlékeztet arra, hogy a kormánynak elméletileg minden negyedévben érvényesítenie kellene

a nemzetközi árakat a hazai tarifákban. (A gáz árát – a versenypiacot választó ipari fogyasztók kivételével – a kormány határozza meg.) A nemzetközi árfolyamok pedig napról napra csúcsokat döntenek. Az olaj hordónkénti ára immár tartósan 100 dollár körül mozog, amit követnek az orosz-magyar árformula alapját képező gázolaj és tüzelőolaj árak is. Ráadásul a forint is gyengült a dollárhoz képest.

A Népszabadság információi szerint a Magyar Energia Hivatal 13 százalékos lakossági áremelést tartott szükségesnek, azonban tudomásuk szerint a szakértők által javasolt emelést most nem érvényesítik. A nyilatkozattételtől elzárkó-

zó illetékesek annyit elmondtak a lap munkatársának, hogy egyelőre nem találkoztak a témával kapcsolatos előkészítő anyagokkal (pedig erre szükség volna egy drágító rendelet esetén).

Az új gázárakat azok érvénybe lépése előtt egy hónappal ki kell hirdetni a közlönyben, április elejétől tervezett emelés esetén legkésőbb március elsejéig be kell jelenteni őket. Vagyis az áremelési döntésnek a március 9-i népszavazás előtt meg kellene jelennie.

Kormányzati források azonban nem erősítették meg, hogy politikai okai volnának az emelés halasztásának, írja a Népszabadság.

A hivatkozott cikk teljes egészében itt olvasható:

<http://www.nol.hu/cikk/482716>

Elvesztettük!

a hozzátartozói, a barátai, és a magyar kultúra is.

Király Lőrinc
szobrász-restaurátor barát-

tunk nagy-nagy bánatunkra 2008. február 25-én átadta lelkét az Úrnak.

Kosztolányi Dezső: Holtak c. versének kezdő soraival emlékezünk RÁ:

„Volt emberek.
Ha nincsenek is, vannak még.

Csodák.

Nem téve semmit, nem akarva semmit, hatnak tovább.

Kedves Barátunk! A Jóisten az ilyen embert kegyelmébe fogadja, nyugodj békében!

Domokos Kázmér

1848

„Az 1848-as forradalom vezetői a génjeikben hordozták a hazaszeretetet, az ősök és nemzeti szimbólumok tiszteletét. Ez az érzés és elkötelezettség jellemezte a magyar népet, ezért volt képes Petőfi Sándor a Nemzeti dal c. költeményével egy emberként csatasorba állítani a nemzetet a szabadság kivívásáért.” – írta egyik cikkében prof. dr. Bokor Imre.

Nemzeti dal

(Pest, 1848. március 13.)

Talpra magyar, hí a haza!
Itt az idő, most vagy soha!
Rabok legyünk vagy szabadok?
Ez a kérdés, válasszatok!
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

Rabok voltunk mostanáig,
Kárhozottak ősapáink,
Kik szabadon éltek-haltak,
Szolgaföldben nem nyughatnak.
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

Sehonnai bitang ember,
Ki most, ha kell, halni nem mer,
Kinek drágább rongy élete,
Mint a haza becsülete.
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

Fényesebb a láncnál a kard,
Jobban ékesíti a kart,
És mi mégis láncot hordtunk!
Ide veled, régi kardunk!
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

A magyar név megint szép lesz,
Méltó régi nagy híréhez;
Mit rákentek a századok,
Lemossuk a gyalázatot!
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

Hol sírjaink domborulnak,
Unokáink leborulnak,
És áldó imádság mellett
Mondják el szent neveinket.
A magyarok istenére
Esküszünk,
Esküszünk, hogy rabok tovább
Nem leszünk!

Petőfi Sándor, a nemzete iránt elkötelezett költő óriás versei – amint módunk van tapasztalni – évszázadokon átívelve is időszzerű, megoldásra váró gondolatokat tartalmaznak. Tekintsük példának az itt idézet költemény néhány gondolatát:

„Rabok voltunk mostanáig...” És ma? – teszem föl a kérdést. Nem különben, csak másként, mint hajdan. Időszzerű volt-e korábban és ma: „Talpra magyar hí a haza” Ez szinte évtizedek óta időszzerű biztatás, de mintha csak kevesen akarnánk meghallani. Talpra, talpra! – csak még egy ideig más módon mint 1848-ban, mivel erre is adódnak lehetőségeink, csak élni kellene velük.

Domokos Kázmér

Zsörtölődén történt – 3. rész

Heten kerültünk be a mi társaságunkból a tizenkét tagú testületbe. Mindjárt gondoltam, hogy nem lesz ez így jó, pedig soha sem voltam babonás. Aztán, amikor a polgármesterjelöltünk, az a derék, tekintélyes nyolcadikként közénk férközött, a babonás gondolataimtól jórészt sikerült megszabadulnom. Ezt követően igyekeztem megnyugtatni magam: Így mindjárt más a leányzó fekvése, gondoltam – ha más? – tettem hozzá némi késéssel.

Ahogy az elhangzottak alapján érzékelnem kell, eddig csupán siker, siker hátán tört rátok. Biztató, előre mutató a példa.

Várd ki a végét kis Barátom! Várd ki!

Nagyon elbambult arccal nézhettem rá, mert kihörpintve a kávé utolsó kortyocskáját anyámtól örökölt márkás, herendi kávéscsészéből – amelyben csak illusztris vendég kaphat a feketéllő lötytyből – , elnevette magát.

Az ellenfél – a tizenkét tagú testületben – mindössze négy fővel képviseltette magát. Ám köreikben rövidesen, furcsa dolog történt. A politikai akarat érvényesítésének kilátástalansága? A pozíciók – alpolgármester, bizottsági elnökök – számukra kedvezőtlen, többségi akarattal történő elosztása? Talán mind a kettő? – arra készítette őket, hogy kilépjenek az újonnan megválasztott testületből. Helyükbe, választás nélkül, a már elért szavazatszámuk megfelelően kerültek új emberek a testületbe.

folymatjuk

Neujahrsempfang der Kirchengemeinde

Ehrenamtlich, aber nicht umsonst

Pfarrer Werner Kienle bedankt sich für das Engagement aller Freiwilligen im Ort **Kirchheim** "Ehrenamtliche Mitarbeiter engagieren sich umsonst, aber nicht vergebens" – mit diesen Worten bedankte sich Pfarrer Werner Kienle bei all jenen, die in seiner Kirchengemeinde mitarbeiten. Sie waren zum Neujahrsempfang in der Kirchheimer Pfarrgemeinde St. Peter zusammengekommen. "Das ehrenamtliche Engagement kommt direkt bei den Mitmenschen an und macht die Gemeinde stark, lebendig und vielfältig", sagte Kienle.

In Kirchheim könne jeder einen Ort für seine Lebensgestaltung finden. "Hier gibt es viele Orte, wo sich Menschen wohlfühlen und entfalten können", sagte Kienle. Die Gemeinschaft erstreckte sich auch auf diejenigen, die am Rande stehen. Durch die Städtepartnerschaften und andere Beziehungen über die Grenzen hinweg entstehe zudem ein weites Netz der Solidarität und Freundschaft. Dieses Netz reicht

im Falle Kirchheims jedenfalls bis in die ungarische Partnergemeinde Paty. Andras Bognar, der Bürgermeister der Partnergemeinde, war eigens mit einer Delegation angereist.

"Wir leben in einer Gemeinschaft, die die Realität des Lebens wahrnimmt", betonte er. Das passiere in Vereinen, Arbeitskreisen und anderen Diensten durch ehrenamtliche Helfer. Diese würden von den Hauptamtlichen unterstützt, die die Struktur der Gemeinde tragen und durch ihre Kooperationsbereitschaft das soziale Beziehungsnetz verfeinern. Der Pfarrer bedankte sich bei allen, die sich Tag für Tag mit Energie und Leidenschaft zum Wohle der Gemeinschaft einbringen.

Anschließend wünschte Bürgermeister Heinz Hilger allen Besuchern für das neue Jahr Gesundheit, Erfolg, Zufriedenheit sowie "ein Quäntchen Glück". Stellvertreter für alle Ehrenamtlichen hatten die Veranstalter alle Vor-

sitzenden der örtlichen Vereine zu dem Neujahrstreffen eingeladen.

"Die hohe Anzahl zeugt vom grossen Engagement in unserer Gemeinde", betonte Bürgermeister Hilger. Tapfer las er auch jeweils die ungarische Version seiner Begrüssung und der guten Wünsche vor. Sie fiel allerdings deutlich kürzer aus als der deutsche Text.

Im festlichen Rahmen des Neujahrsempfangs nahm Hilger auch wieder die Verleihung der gemeindlichen Ehrungen vor. Dieses Mal zeichnete er posthum Ingrid Wittmann mit der Bürgermedaille und der Ehrennadel in Gold aus. Die im Jahr 2006 verstorbene hatte seit 1990 bis zu ihrem plötzlichen Tod dem Gemeinderat angehört. Von 1996 bis 2002 war sie zudem dritte Bürgermeisterin. "Wir danken Frau Wittmann für ihre verdienstvolles Wirken zum Wohle der Gemeinde", sagte Hilger. Die Auszeichnung nahm ihr Sohn Henning entgegen.

- lips -

Újévi fogadás a kirchheimi egyházközségben

Ingyen, de nem ellenérték nélkül

Kienle plébános megköszönte a település valamennyi önkéntes segítőjének elkötelezettségét

Kirchheim „A társadalmi munkában végzett közreműködők ingyen, mégsem hiába dolgoztak” – ezekkel a szavakkal mondott köszönetet Werner Kienle plébános mindazoknak, akik az egyházközség területén ilyen munkát végeztek. Valamennyien együtt voltak a kirchheimi Szent Péter egyházközség újévi fogadásán. „Az önkéntes elkötelezettség közvetlenül az emberi kapcsolatokról ered, erőssé, élővé és sokoldalúvá teszi a települést” – mondta Kienle.

Kirchheimben mindenki megtalálhatja az érdeklődésének, életcéljának megfelelő helyet. „Rengeteg hely van, ahol az emberek jól érezhetik magukat és kibontakozhatnak” – mondta Kienle. A közösség kinyújtja karját azokért is, akik a periferiára szorultak. A partneri és más, határokon átnyúló kapcsolatok segítségével a szo-

lidaritás és a barátság széles hálózata épül ki. Kirchheim esetén ez a hálózat egészen a magyar partnertelepülésig, Pátyig ér. Bognár András, a partnertelepülés polgármestere erre az alkalomra külön delegációval érkezett.

„Olyan közösségünk van, ami tudomásul veszi a realitásokat” – hangsúlyozta Kienle. Ez az egyesületekben, szakkörökben és egyéb szolgáltatásoknál az önkéntes segítők révén valósul meg. Őket a főállásúak támogatják, akik a település vázszerkezetét alkotják és együttműködési készségükkel finomítják a közösségi kapcsolatok hálózatát. A plébános köszönetet mondott mindenkinek, akik napról napra energiát és elkötelezettséget fektetnek be a közösség egészséges működése érdekében.

Végezetül Heinz Hilger polgármester kívánt mindenki számára egészséget, sikert és megelégedettséget az újév alkalmából, valamint „egy darabka szerencsét”. A szervezők meghívták az

összes helyi egyesület vezetőjét, hogy ezáltal valamennyi társadalmi munkát végző önkéntest képviseljenek.

„A nagy létszám nagy elkötelezettségről tanúskodik településünkön” – hangsúlyozta Hilger polgármester. Ezúttal is bátran felolvasta üdvözlő szövegének és jókívánságainak magyar változatát is. Mindazonáltal ez jóval rövidebbnek tűnt, mint a német szöveg.

Az újévi fogadás ünnepélyes keretén belül Hilger átadta a települési kitüntetések is. Ezúttal Ingrid Wittman kapta meg posztumusz a díszpolgári címet és az arany tűt. A kitüntetett 1990-től 2006 januárjában bekövetkezett haláláig volt a képviselő-testület tagja, 1996-tól 2002-ig pedig alpolgármester is. „Köszönjük Wittmann asszonynak a település boldogulása érdekében kifejtett lelkiismeretes munkáját.” – mondta Hilger. A kitüntetést az elhunyt nevében fia, Henning Wittmann vette át.

Minőségi élelmiszert hazai termelőtől

MOTTO: ha egy békát forró vízbe tesszünk, akkor mindent elkövet, hogy ki-másszon belőle, viszont, ha hideg vízbe tesszük, amit lassan felforrósítunk, akkor ugyanaz a béka szép csendben hagyja magát megfőzni.

A ma embere civilizációs kényelemben él, és nem ér rá, hogy annyi időt és energiát, annyi munkát és hozzáértést áldozzon ételének elkészítésére, mint évszázadokon keresztül nagyszüleink.

A ma embere érzi, hogy valami nem stimmel. Rohanó, versengő világban él, egy globalizálódó társadalomban, amely a hatékonyságról, a racionalitásról szól, s így nem marad ereje, energiája arra, hogy az étel, amit magához vesz, az ne ugyan olyan rohanvást és "racionálisan" készüljön el. Ehhez jön még a profitéhség, mert a termelő, a felvásárló, a feldolgozóipar, a kereskedelmi lánc minden egysége pénzt akar keresni. Nagyszüleink idejében egészen más rendszerben jutott el az élelmiszer a parrasztól a gyomrunkig.

Indul a sorozatunkkal azt kívánjuk bemutatni, hogy mit veszítettünk el azáltal, hogy a "mindennapi kenyereinket piacosítottuk", ugyanakkor igyekszünk arra is választ találni, hogy mit tehetünk ez ellen – már ha akarunk egyáltalán.

Mi vezetett el idáig?

Közhelyszámba megy, hogy a föld túlnépesedett, egyszerűen többen élünk rajta, mint amit erőforrással elbírna, több száját kell etetni, mint amennyit a hagyományos mezőgazdasági módszerekkel lehetséges. Ez az alapvető oka annak, hogy teret nyert a nagyüzemű élelmiszergyártás, ugyanakkor a szabadpiaci kereskedelem is hozza magával a saját anomáliáit, melyekkel az utóbbi időben nyilvánosságot kapó botrányok formájában találkozunk. Haragudhatunk a lelkiismeretlen kereskedőre vagy feldolgozóra, de az igazi ok nem az egyes bitang bűnöző, hanem a rendszer.

Ráadásul a fent említett közhely világunk egyik legnagyobb hazugsága. Ezt a hazugságot az élelmiszer-feldol-

gozó nagyipar terjesztette el saját önfenntartása érdekében. Véleményünk szerint csak a területi elhelyezkedéssel van a baj, a világ egyes részein nincs elegendő termőföld, de a meglévőt a talajt kizsákmányolásáig kihasználják, máshol meg hatalmas területeken alig folyik mezőgazdasági termelés. Ha ésszerűen használnánk ki bolygónk adottságait, akkor az a jelenlegi népesség dupláját is el tudná tartani hagyományos mezőgazdasági termelési rendszerrel.

Ha nem akarunk a hideg vízbe tett béka módjára lassan elpusztulni, akkor vissza kell kanyarodnunk ahhoz a több évszázad alatt kialakult élelmiszertermelési formához, amely lehetővé teszi, hogy a természet adta tápanyagokkal táplálkozzunk, és elkezdődhessen egy regenerálódási folyamat. Zseniális megoldásnak tűnik az úgynevezett 50 km-es mozgalom, aminek a lényege, hogy csak olyan ételeket, italokat, sőt ruhákat veszünk, használunk, amelyeket tőlünk 50 km-en belül állítottak elő. Ezzel nemcsak a hagyományos mezőgazdasági termelést segítjük, hanem földünk erőforrásaival is jobban gazdálkodunk, hisz lehet, hogy a szupermarketekben jóval olcsóbban tudjuk megvásárolni a kínai őszibarack kompótot, de ha beleszámoljuk, hogy Kínában ugyanúgy meg kell tankolni a traktort, meg kell tankolni az Európába induló teherszállító hajót, akkor kiderül, rengeteg üzemanyagot pöfögtetnek el, mire a kínai kompót az üzletek polcára kerül. Könnyű utánaszámolni, hogy mennyivel kevesebb energiavesztéssel jár, ha 50 km-en belülről kell csak a helyi kisboltba szállítani, nem beszélve arról, hogy ekkor nem a kínai termelőket támogatjuk, hanem a hazai termelőket, ami még ízletesebb is.

Mi magyarok szerencsés helyzetben vagyunk, hiszen a magyar konyha – hála az évszázados tradíciónak – méltán világhírű. Nem kell újat kitalálnunk, csak vissza kell tekintenünk arra, amit ősaink, és ősapáink ránk hagytak, arra a bőségre, amit a természet adott ne-

künk. Kiváló a termőföldünk, zöldeink és gyümölcsünk génállománya méltán világhírű, állataink közül elég, ha csak a szürke marhát, a mangalicát vagy a kendermagos baromfit említjük. Még lehetne sorolni a hungarikumokat, ne feledkezzünk meg például a tönkölybúzáról, aminek egész Európa köszönhet, hogy a XIV. században nem tizedelte meg lakosságát az éhhalál.

A mangalicáról tudjuk, hogy magas a zsírtartalma, de azt kevesebben tudják, hogy e magas zsírtartalom az úgynevezett jó koleszterinnel telített, ami lebontja az érfalakra lerakódott rossz koleszterint. Sokak véleménye szerint ősapáink ezért sem ismerték a ma oly "divatos" szív és koszorúér betegségeket.

A már említett tönkölybúza siker és nyomelem tartalma többszöröse a ma használatos búzáékénak, igaz, a növényvédő szereket sem tűri. Ráadásul a termésátlaga jóval alulmúlja a ma használatos búzafajtákét és semmilyen termésfokozó vegyi anyagot nem képes elviselni. A tönkölyből készített kenyér viszont hetekig ehető marad, ami a mai kenyerektől, és fogyasztói szokásoktól idegen.

A hazai kajszibarack, szilva, őszibarack, eper – és még sorolhatnánk – sokkal ízletesebb bármely import gyümölcsnél, paprikánk, paradicsomunk mind lehetőséget nyújt nekünk arra, hogy újra megismerhessük a hagyományos magyar konyha csodálatos ízvilágát és ne kelljen rázorolnunk a filézékért kapható – sokszor az alacsony árért silány minőséget nyújtó – import "élelmiszerekre".

A magyar mezőgazdaságnak volt köszönhető, hogy évszázadokon keresztül méltán voltunk Európa éléskamrája és méltán volt világhíres a magyar konyha. Az a politikusaink bűne, hogy a világ egyik legszigorúbb és leghatékonyabb élelmiszerbiztonsági rendszerét – ami még a szocializmusban is, meg utána is működött egészen a kétezres évekig – hagyták tönkremenni. Még a Kádár rendszer is tisztában volt mindezek je-

folytatás a 9. oldalról

lentségével és a tsz-esítés mellett is hagyta – mi több, támogatta – a háztáji gazdálkodást. Az a pénzéhségtől rövidlátó piacliberalizációs politika eredménye, hogy napjainkra eljutottunk odáig, hogy a világ élelmiszeriparának hulladéka árasztja el hazánkat, lassú elsatnyulásnak téve ki a magyar embert, aki tehetségtelen és ostoba politikusaink miatt európai viszonylatban a lassan a legszegényebbé válik, akinek minden fillér számít és sokszor kénytelen beérni az olcsóbb élelmiszerutánszatokkal. Ehhez hozzájárul a hatósági élelmiszer ellenőrzés sokak szerint tudatos elsovasztása, így nem csoda, hogy egyre kevesebben, egyre betegberek vagyunk, egyre inkább hasonlítunk a melegedő vízben fővő békához.

És mit tehetünk ellene?

Ne vásároljuk meg a tonnaszám behozott, ismeretlen eredetű élelmiszerhulladékot, bármilyen csábosan van csomagolva, bármilyen olcsónak tűnik is. Tanuljuk meg újra azt, amit még nagyszüleink tudtak, támogas-

Gulyásleves háromféle húsból

(a szerző receptje)

Apróra vágott hagymát üvegesre sütök, majd a kockára vágott birkalábszárát félórát beleteszem (kevés vörösborral meglocsolom), majd hozzáteszem a kockára vágott marhahúst, és cca. egy órát főzöm. Közben hozzáadok őrölt köményt, majd hozzáadom a kockára vágott sertést (mangalica), félíg puhára főzöm, feketeborsot, piros paprikát szórók rá és a végén megsózom. Amikor majdnem kész a pörkölt, akkor a kockára vágott sárgarépát, zellert megforgatom benne, és hagyom cca. 10 percig. Majd beleteszek fehérpapat, egész fokhagyma gerezdek és felöntöm vízzel, és hagyom rotyogni egy-másfél órát. Majd leveszem a lángot takarékra és hagyom lassan főni, beleteszem a csipetkét és cca. öt óráan át főzöm. Mielőtt kész, tesztek bele kockára vágott pityókát (krumpli), és addig főzöm erősebb lángon, amíg a krumpli puhára nem fő, szórók rá petrezselyem zöldjét, és tálalom.



suk a magyar termelőt azzal, hogy az ő termékét vásároljuk meg. Ne sajnáljuk tőle, hogy ő jut ezáltal ahhoz a jövedelemhez, amit ez időtájt az amúgy sem szegény holland, dán, német vagy portugál termelő keres rajtunk. Ráadásul, ha a magyar termelő jut többletjövedelemhez, akkor a pénz itt marad, ő itt fizet adót, fejleszteni tud belőle, és ezáltal többet,

jobbat fog tudni előállítani. Mi pedig jobbat fogunk tudni enni, egészségesebbé válunk, beindul egy egészséges gazdasági körforgás, és ha többletet tudunk termelni, akkor jó pénzzért exportálhatjuk a jó minőségű élelmiszereinket, ami a pénztárcánk "egészségét" fogja javítani.

Vámos László
Budajenő

Jó minőségű élelmiszert a vendéglátásban is

Szerkesztőink is szeretnek „rendes” ennivalót fogyasztani, ezért folyamatosan monitorozzák a környékbeli vendéglátó helyeket. Az alábbi két pizzériát nyugodt lélekkel ajánljuk Olvasóink figyelmébe, mindkét helyen jó minőségű, ismert és ellenőrzött forrásból származó alapanyagokból helyben készítik el azt, ami a vendégek asztalára kerül.

Fortezza Pizzéria Zsámbék

Zsámbék, Hegyalja u. 1. (Perbál felől jövet az iskolai buszmegálló után jobbra)

T.: 23-340-777, 30-611-6852

Nyitva tartás: vasárnap-csütörtök 10-22, péntek-szombat 10-23.

Ételrendelés, a környéken díjmentes házhozszállítás, rendezvények 40-50 főre.

Hamarosan megnyíló kerthelyiség!



Landora Pizzéria Páty

Landora Pizzéria és Vendéglő

Páty, Rákóczi Ferenc u. 11. T.: 23-344-356

Nyitva tartás: minden nap 12-22 óra.

- Mérséklet árak, napi menü már 600 Ft-ért
- Barátságos kiszolgálás, családi hangulat
- Az étterem házhozszállítást is vállal.



MEGNYITOTTUNK!

RENAULT márkakereskedés és márkaszerviz ÉRD-en.

Új Clio Grandtour modellek

- ✓ már 3.070.000 Ft-tól
- ✓ THM már 3,99%-tól
- ✓ +1 év AC Szabó Garancia



autocentrum
szabó

Új Clio modellek akár 650.000 Ft, Thalia modellek akár 700.000 Ft kedvezménnyel!

Autócentrum Szabó

Érd, Balatoni út mellett (FIAT mögött)
Tel.: (23) 521 310, Fax: (23) 521 319
Szerviz központi szám: (23) 521 311

Nyitva tartás: H-P: 8-18, SZ: 9-13
info@renaultszabo.hu, www.renaultszabo.hu
www.autocentrumszabo.hu



Nálunk az autó is a családhoz tartozik



Az EnterNetnél a korlátlan ADSL valóban

korlátlan hozzáférést jelent - még
150 GB havi forgalom felett is!
A forgalmi díjas csomagok esetében
pedig az **alacsony havidíjakra**
törekedtünk - hogy nálunk mindenki
megtalálja a számítását. Ha ezt kom-
binárod a Csatlakoztasd magad!
akciónkkal, akkor ennél már igazán
nehéz lesz jobb ajánlatot találnod a
piacon.

Tel.: (1) 888-2001 www.enternet.hu

Van már otthon számítógép? Vegyen megbízható gépet olcsón!

**Compaq torony ház, PIII-800 cpu,
128 MB RAM, 40 GB HDD,
Samtron 17" monitor, cd, floppy,
billentyű, egér, usb, hálózati
kártya,
hangkártya**

**Garanciával
mindössze
23.000 Ft.**

**Otthoni
munkához,
inter-
netezéshez,
stb.**

**Tel.:
20-921-6851**

